

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
19 July 2018
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Руководящий комитет по потенциалу
и стандартам торговли

Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества

Специализированная секция по разработке
стандартов на сухие и сушеные продукты

Шестьдесят пятая сессия

Женева, 25–27 июня 2018 года

**Доклад о работе шестьдесят пятой сессии
Специализированной секции по разработке стандартов
на сухие и сушеные продукты**

I. Введение

1. Председателем сессии Специализированной секции по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты являлся г-н Дориан ЛаФонд (Соединенные Штаты).
2. Делегатов шестьдесят пятой сессии приветствовал Руководитель Секции по вопросам доступа на рынки Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) г-н Мика Вепсяляйнен. Он дал высокую оценку активной работе Секции, благодаря которой был разработан широкий спектр стандартов, используемых и внедряемых на национальном, региональном и международном уровнях, и имеющих широкое влияние во всем мире. Он приветствовал многочисленную делегацию из Центральной Азии и отметил прогресс, достигнутый в странах этого региона в вопросах, касающихся орехов и сушеных фруктов, а также начатую несколько лет назад над одним стандартом (сушеные абрикосы) работу, которая привела к большому количеству новых инициатив. Он отметил, что страны Центральной Азии не только улучшили свое сотрудничество, но и создали неофициальную рабочую группу, которая выступает в качестве координатора и помогает странам и их частному сектору в их усилиях по повышению качества продукции и улучшению интеграции в международные производственно-сбытовые цепочки. Он подчеркнул, что принятие стандартов, разработка методических материалов и организация подготовки являются важными и обнадеживающими шагами и что ЕЭК ООН будет обеспечивать оказание поддержки заинтересованным странам на этапах внедрения соответствующих стандартов. Он поблагодарил Специализированную секцию за оказание секретариату помощи в организации симпозиума и дегустации и подчеркнул, что эти мероприятия не могли бы быть проведены без щедрой поддержки со стороны многих стран, частного сектора и Международного совета по орехам и сушеным фруктам (МСО).



3. Он также подчеркнул важность гарантирования качества орехов и сушеных фруктов, что не только является услугой покупателям и потребителям, но и имеет большое значение для предотвращения потерь продовольствия и обеспечения поступления на внутренние рынки безопасных и питательных продуктов. Работа Специализированной секции над стандартами и, следовательно, над повышением качества в рамках всей производственно-сбытовой цепочки будет содействовать улучшению положения в этой области. Он также отметил, что секретариат получил финансовые средства для работы по вопросам качества и сокращения потерь продовольствия. Благодаря этому проекту у Специализированной секции также появилась возможность обмениваться знаниями и передовым опытом и наращивать потенциал на национальном уровне. Он отметил, что предотвращение потерь продовольствия является одной из ключевых задач Цели 12 в области устойчивого развития (ЦУР 12), которая состоит в обеспечении ответственного потребления и производства. Работа Специализированной секции может стать реальным вкладом в достижение этой цели. В прошлые годы деятельность Специализированной секции способствовала созданию новых возможностей для оказания помощи странам в деле интеграции в международную торговлю на устойчивой основе, что, как подчеркнул он, имеет чрезвычайно большое значение для достижения реальных результатов в продовольственной системе, которой в будущем придется столкнуться с такими вызовами, как изменение климата, рост численности населения и сокращение ресурсов.

4. Он поблагодарил Специализированную секцию за прогресс в работе, которую она проводит во многих областях, тесно связанных со стандартизацией, и подчеркнул ее значимость для других программ ЕЭК ООН, а также для стран за пределами региона ЕЭК ООН.

5. Он поблагодарил всех участников за их активную работу на протяжении всего года и за их поддержку в организации учебных мероприятий, подчеркнув, что это помогло продвинуться в повестке дня в области качества во всемирном масштабе и явилось важным вкладом в устойчивое развитие всех стран.

II. Участники

6. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Афганистана, Германии, Грузии, Израиля, Ирана (Исламская Республика), Испании, Кыргызстана, Омана, Пакистана, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Черногории.

7. Участие в сессии приняли следующие специализированные программы и межправительственные организации: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международный торговый центр (МТЦ), Совместная программа ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Всемирная продовольственная программа (ВПП).

8. Участие в сессии приняли представители следующих организаций-наблюдателей, неправительственных организаций, ассоциаций, научных кругов и групп частного сектора: Эгейской экспортной ассоциации, «Алимхан Эксим груп», Ассоциации производителей фруктов и овощей, австрийской НПО «Хилфсверк интернэшнл», Германского агентства по международному сотрудничеству (ГАМС), АПСФ Калифорнии/Альянса за безопасные продукты питания, Международной ассоциации производителей и экспортеров агропродукции Таджикистана, Международного совета по орехам и сушеным фруктам (МСО), «Кут консалтинг», «Джахон Эксим груп», «Оро Исфара», Центра управления качеством – Таджикистан, «Витайна», «Варенверайн дер Хамбургер Берсе».

III. Утверждение повестки дня

9. Делегации утвердили предварительную повестку дня с поправками.

IV. Вопросы, возникшие после предыдущей сессии

а) Организация Объединенных Наций, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций и вспомогательные органы

10. Руководитель Секции по вопросам доступа на рынки пояснил, что все органы Организации Объединенных Наций, включая ЕЭК ООН, значительно сократили свои бюджеты на 2018–2019 годы, включая должности, а также существенно уменьшили оперативные бюджеты, в том числе расходы на издание документов, командировки и консультирование. В этой связи возникла необходимость в более эффективном использовании имеющихся ресурсов. В некоторой степени дефицит ресурсов будет покрыт за счет финансовых средств, выделенных на проекты в области наращивания потенциала. Он проинформировал делегации о том, что на последней сессии Руководящего комитета по потенциалу и стандартам торговли, которая состоялась 3–4 мая 2018 года, основное внимание было уделено рассмотрению результатов нового исследования по вопросам нормативных и процедурных барьеров на пути торговли в Грузии и последующим мерам в связи с предыдущими исследованиями по таким странам, как Казахстан, Кыргызстан и Республика Молдова. Он проинформировал делегатов о том, что предыдущий проект ЕЭК ООН по укреплению потенциала, который завершился в декабре 2017 года, получил весьма положительную внешнюю оценку. Увязка работы Специализированной секции с другими проектами и организациями будет способствовать активизации партнерского взаимодействия, повышению результативности работы, укреплению ее связи с задачами ЦУР и повышению финансовой эффективности.

11. Он также упомянул о том, что на уровне ЕЭК ООН в настоящее время проводится сравнительный институциональный и организационный анализ для обеспечения ориентации деятельности организации на ЦУР 8 в целях получения более эффективных результатов и выгод. Работа ЕЭК ООН в области сельскохозяйственных стандартов призвана способствовать, главным образом, достижению ЦУР 12, Обеспечение устойчивого производства и потребления, ЦУР 17, Глобальное партнерство, и ЦУР 8, Достойная работа и экономический рост. ЦУР 12 была темой конференции «Стимулирование устойчивой продовольственной системы», организованной совместно с ФАО в рамках сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (РГ.7) в ноябре 2017 года.

б) Последние события в других организациях

12. Представитель Совместной программы ФАО/ВОЗ по стандартам на пищевые продукты проинформировал делегатов о решениях состоявшейся в 2017 году сороковой сессии Комиссии Кодекса Алиментариус (ККА-40) в отношении сухих и сушеных продуктов, в частности о решении начать новую работу над стандартами на ядра орехов кешью, сушеный батат, сушеные фрукты (в рамках Комитета Кодекса по переработанным фруктам и овощам (ККПФО)), дегидратированный имбирь, сушеный чеснок, сушеные перцы стручковые острые и паприку, базилик, шафран, мускатный орех и гвоздику (в рамках Комитета Кодекса по пряностям и кулинарным травам (ККПКТ)). На ККА-40 было принято решение учесть ЦУР в новом Стратегическом плане Кодекса на 2020–2025 годы ввиду их значения для информационно-пропагандистской деятельности и их связи с работой Кодекса. И наконец, участники были проинформированы о том, что ККА-41 состоится 2–6 июля 2018 года в Риме, и на ней, среди прочего, будет рассмотрен проект плана работы ККПФО. В рамках проведения этой сессии будут организованы заседания дискуссионных групп высокого уровня для международных межправительственных организаций (МПО) и неправительственных организаций (НПО) по такому важному вопросу, как подлинность и фальсификация продуктов питания.

13. Представитель Международного совета по орехам и сушеным фруктам (МСО) рассказала о своей организации, которая представляет интересы отрасли орехов и сушеных фруктов во всем мире. Она пояснила, что стратегическая цель МСО состоит в том, чтобы служить международным источником информации об орехах и сушеных фруктах, их значении для здоровья и питания, производстве, торговле и потреблении этой продукции, продовольственной безопасности, государственных нормах и правилах и стандартах качества сельскохозяйственной продукции в целях стимулирования и обеспечения устойчивого роста в мировом секторе орехов и сушеных фруктов. Она отметила, что МСО представляет 815 компаний из 77 стран пяти континентов. В качестве наблюдателя МСО сотрудничает с ЕЭК ООН в рамках проведения обзора стандартов качества и участвует в совещаниях и рабочих совещаниях. В мае 2018 года МСО помог организовать практическое рабочее совещание с целью контрольного анализа плана отбора проб ЕЭК ООН для лесных орехов и сушеных продуктов, которое было проведено одним из членов МСО. Кроме того, в мае 2018 года Председатель Специализированной секции ЕЭК ООН по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты принял участие в Конгрессе МСО в Севилье, Испания, где он выступил с докладом о деятельности ЕЭК ООН и сотрудничестве. Представитель МСО также обратила внимание на новую «Карту мировых торговых потоков орехов и сушеных фруктов», которая имеется в Интернете и позволяет получить всеобъемлющее представление об основных торговых потоках между странами-экспортерами и странами-импортерами.

V. Рассмотрение существующих стандартов

14. Специализированная секция рассмотрела пересмотренный проект стандарта на чернослив, который Франция привела в соответствие с типовой формой стандартов. Кроме того, делегация Франции предложила включить новые калибры. Специализированная секция подробно рассмотрела текст стандарта и согласовала ряд поправок, некоторые из которых были заключены в квадратные скобки для дальнейшего обсуждения. Все согласованные изменения отражены в послесессионном документе.

15. Специализированная секция постановила представить пересмотренный проект стандарта сессии Рабочей группы в ноябре 2018 года для его принятия в качестве рекомендации с испытательным периодом в один год.

VI. План отбора проб для лесных орехов и сушеных продуктов и руководство по инспекции сухих и сушеных продуктов

16. Председатель Специализированной секции рассказал о работе над планом отбора проб, которая продолжается на протяжении уже нескольких лет. На своей сессии в 2017 году Специализированная секция постановила организовать небольшое практическое рабочее совещание, которое было проведено 4 мая 2018 года на предприятии одной компании в Неаполе, Италия, при содействии МСО. Это рабочее совещание позволило экспертам на практике применить положения плана отбора проб в отношении ядер орехов миндаля, сушеного винограда и грецких орехов. Делегат от Германии подробно рассказал о проверке процесса отбора проб и представил фотографии, иллюстрирующие этот процесс (выступление будет размещено на веб-сайте ЕЭК ООН). В ходе практического рабочего совещания было принято решение, что в окончательном варианте плана, иллюстрированном руководстве и фильме необходимо показать последовательность проведения инспекции. Делегат от Германии отметил, что в ходе рабочего совещания возник ряд вопросов к положениям стандартов, которые требуют разъяснения со стороны Специализированной секции, а именно в том, что касается волокон плесени и пуха в ядрах грецких орехов, а также царпин на орехах миндаля.

17. Поскольку завершить работу над планом отбора проб на рабочем совещании в мае 2018 года не удалось, Специализированная секция постановила организовать второе небольшое рабочее совещание в ноябре 2018 года для подтверждения правильности плана для других продуктов. Сроки и место проведения будут сообщены в ближайшие несколько месяцев. Было также отмечено, что после завершения работы над планом отбора проб будет полезно организовать учебное рабочее совещание для более широкой аудитории.

VII. Разработка новых стандартов

а) Сушеные кусочки мякоти кокосового ореха

18. Специализированная секция подробно рассмотрела рекомендацию, принятую Рабочей группой в ноябре 2017 года на годичный испытательный период, и замечания, полученные от Бразилии, Филиппин и других делегаций. Специализированная секция изменила название этой рекомендации на «Сушеные кусочки копры кокосового ореха» и внесла изменения, которые отражены в послесессионном документе. Продолжительная дискуссия состоялась по вопросу о содержании влаги. Было принято решение до 30 июля 2018 года дополнительно поразмышлять над нынешним показателем в 3,5%. Если поступит какое-либо новое предложение, Специализированная секция примет решение относительно его утверждения в рамках процедуры утверждения в межсессионный период.

19. В зависимости от результатов консультаций и, возможно, применения процедуры утверждения в межсессионный период Специализированная секция постановила представить пересмотренную рекомендацию сессии Рабочей группы в ноябре 2018 года либо для продления испытательного периода на один год, либо для принятия в качестве нового Стандарта ЕЭК ООН на сушеные кусочки копры кокосового ореха.

б) Сушеные бананы

20. Специализированная секция рассмотрела рекомендацию, принятую Рабочей группой в ноябре 2017 года на испытательный период в один год. Специализированная секция приняла к сведению замечания, представленные Филиппинами. Специализированная секция внесла ряд изменений, которые отражены в послесессионном документе. Специализированная секция обсудила вопрос о возможном включении положения о содержании влаги в сушеных незрелых бананах. Делегациям следует направить свои предложения и замечания в отношении содержания влаги в сушеных незрелых бананах в секретариат до 30 июля 2018 года. Они будут распространены и представлены для утверждения в межсессионный период.

21. Специализированная секция постановила представить пересмотренную рекомендацию Рабочей группе на ее сессии в ноябре 2018 года для принятия в качестве нового Стандарта ЕЭК ООН на сушеные бананы при условии достижения согласия в отношении содержания влаги в сушеных незрелых бананах. Если согласие по этому вопросу не будет достигнуто, пересмотренный текст будет представлен Рабочей группе для продления испытательного периода на один год.

в) Сушеные зрелые плоды папайи

22. Специализированная секция продолжила работу по разработке проекта стандарта на сушеные зрелые плоды папайи и приняла ряд поправок, которые отражены в послесессионном документе. Специализированная секция приняла к сведению замечания, представленные Филиппинами.

23. Специализированная секция постановила представить проект сессии Рабочей группы в ноябре 2018 года для его принятия в качестве рекомендации с испытательным периодом в один год.

d) Сушеные дыни

24. Делегация Узбекистана выступила с сообщением о происхождении, производстве и торговле свежими и сушеными дынями в Узбекистане и Центральной Азии в поддержку своего предложения о разработке стандарта на сушеные дыни. Специализированная секция рассмотрела предложение, представленное делегацией Узбекистана, и внесла поправки в текст, с тем чтобы отразить формат и термины, используемые в типовой форме стандартов ЕЭК ООН. Специализированная секция также скорректировала таблицу допусков и другие части предлагаемого проекта. Многие положения были заключены в квадратные скобки с целью их дальнейшего анализа и проведения консультаций в испытательный период. Если в испытательный период будут возникать проблемы, делегациям следует связываться с членами Специализированной секции через секретариат.

25. Было принято решение представить пересмотренный текст Рабочей группе для его принятия в качестве рекомендации с испытательным периодом в один год. Делегация Кыргызстана предложила проверить русский перевод рекомендации и, в случае необходимости, предложить редакционные поправки.

e) Сушеные ягоды

26. Специализированная секция отложила обсуждение вопроса о разработке стандарта на сушеные ягоды до 2019 года при условии, что страны, которые предложили разработать этот стандарт, представят его проект.

VIII. Пояснительные материалы

a) Фисташковые орехи

Соотношение ядра и скорлупы

27. Делегация Ирана выступила с сообщением о проведенном в Иране исследовании по вопросу о соотношении ядра и скорлупы. Это сообщение и планируемый к выпуску документ по итогам исследования будут распространены среди делегатов, а также опубликованы на веб-сайте ЕЭК ООН, с тем чтобы с ними могли ознакомиться другие страны – производители фисташковых орехов. Этот вопрос будет включен в повестку дня сессии 2019 года для дальнейшего обсуждения.

Плакат по фисташковым орехам

28. Специализированная секция рассмотрела пояснительный плакат, подготовленный делегацией Ирана при содействии других делегаций. С учетом ограниченного пространства на плакате и небольшого размера фисташковых орехов Специализированная секция, с целью повышения познавательной ценности плаката для пользователей, приняла решение показать все дефекты на одной фотографии. Единственным исключением будут фотографии «продукта, поврежденного вредителями», на которых будет показано поражение ядра и скорлупы. Фотография прогорклого продукта была исключена. Делегация Турции представила фотографии своих разновидностей с дефектами, которые будут препровождены секретариату и Ирану для включения в плакат.

29. Секретариат будет координировать с Ираном работу по завершению подготовки плаката с целью включения в новый вариант фотографий, представленных Турцией, и учета замечаний, полученных от делегаций. Кроме того, было принято

решение незначительно изменить схему расположения материала на плакате с целью включения более крупных фотографий. Делегациям было предложено направить свои замечания в секретариат до 30 сентября 2018 года, с тем чтобы делегация Ирана имела возможность подготовить окончательный вариант для его утверждения Специализированной секцией в октябре 2018 года в рамках процедуры утверждения в межсессионный период. В случае утверждения проект плаката будет представлен сессии Рабочей группы в ноябре 2018 года для принятия.

b) Грецкие орехи

Пояснительная брошюра по ядрам грецких орехов

30. Секретариат проинформировал делегатов о том, что пояснительная брошюра по ядрам грецких орехов была издана на английском и французском языках и что ее экземпляры можно получить в секретариате. Специализированная секция поблагодарила делегацию Соединенных Штатов и Калифорнийский совет по грецким орехам за поддержку в подготовке и издании брошюры.

Плакаты по ядрам грецких орехов и грецким орехам в скорлупе

31. После публикации двух брошюр по грецким орехам было решено изучить возможность подготовки соответствующих плакатов. Подготовка плакатов по грецким орехам будет координироваться секретариатом и делегацией Соединенных Штатов.

c) Предложение в отношении новых плакатов

32. Делегация Турция предложила подготовить новые плакаты по сушеному инжиру и сушеному винограду для их рассмотрения до проведения сессии 2019 года. Делегациям было предложено присылать фотографии и замечания по первым проектам делегации Турция через секретариат. Было подчеркнуто, что, как и в случае всех других плакатов, на этих плакатах должны быть показаны дефекты описанных в таблице допусков по качеству независимо от разновидностей и регионов выращивания.

d) Сушеные абрикосы

Пояснительная брошюра по сушеным абрикосам (Центральная Азия)

33. От имени рабочей группы стран Центральной Азии делегация Таджикистана представила недавно подготовленную брошюру по сушеным абрикосам, которая основывается на формате пояснительных брошюр ЕЭК ООН и предназначена для использования странами региона Центральной Азии. В этой брошюре излагаются положения Стандарта ЕЭК ООН на сушеные абрикосы, при этом она была подготовлена под руководством Турции и при содействии Польши и Германии.

34. Специализированная секция поздравила рабочую группу стран Центральной Азии в связи с подготовкой этой брошюры и приветствовала ее согласие на распространение проекта брошюры для представления замечаний. Было также принято решение включить вопрос о рассмотрении этой брошюры в повестку дня сессии Специализированной секции в 2019 году с целью ее принятия в качестве брошюры ЕЭК ООН.

IX. Цели в области устойчивого развития и работа Специализированной секции

35. В ближайшие месяцы секретариат распространит информационный плакат о работе Специализированной секции, связанной с ЦУР, и попросит представить замечания по его оформлению и тексту.

36. Специализированная секция поблагодарила участников и секретариат за прекрасную организацию симпозиума по вопросам «устойчивой торговли орехами и сушеными фруктами» и отметила то внимание, которое было уделено на нем конкретным и практическим аспектам достижения ЦУР. Симпозиум продемонстрировал важность устойчивости международной торговли этой продукции, а также значимость работы Специализированной секции для стран-производителей во всем мире. Все материалы симпозиума были размещены по адресу <http://www.unece.org/ddp-65th-2018.html>.

37. С учетом успеха этого симпозиума и ценности представленной на нем информации было решено организовать еще один симпозиум в 2019 году.

X. Прочие вопросы

38. Секретариат проинформировал Специализированную секцию о предстоящем в Ташкенте, Узбекистан, в течение недели, начиная с 10 сентября 2018 года, рабочем совещании, на котором основное внимание будет уделено производству более качественных орехов, сушеных фруктов, свежих фруктов и овощей и торговле ими.

39. Делегат от Таджикистана проинформировал делегатов о том, что следующее совещание рабочей группы стран Центральной Азии состоится в декабре 2018 года в Центральной Азии для обсуждения вопросов пропаганды и изменения торговых стандартов. Он пригласил членов Специализированной секции и ЕЭК ООН на это мероприятие.

XI. Будущая работа

40. Специализированная секция постановила включить в повестку дня сессии 2019 года следующие пункты:

- Рекомендации в отношении чернослива, сушеной дыни, сушеной папайи;
- Новый стандарт на сушеные ягоды;
- Новые стандарты на орехи арахиса и орехи пекан;
- Пересмотр стандарта на фисташковые орехи в скорлупе (соотношение ядра и скорлупы);
- Пересмотр Типовой формы стандартов;
- Завершение работы над планом отбора проб, руководством и видеофильмом;
- Рассмотрение пояснительных плакатов (грецкие орехи в скорлупе, ядра грецких орехов, сушеный инжир, сушеный виноград и фисташковые орехи в скорлупе);
- Рассмотрение пояснительной брошюры стран Центральной Азии по сушеным абрикосам с целью ее принятия в качестве брошюры ЕЭК ООН;
- Мероприятие, посвященное вопросам отбора проб и инспекции;
- Симпозиум по вопросам устойчивой торговли орехами кешью и другой продукцией;
- Подготовка брошюры по ядрам орехов кешью и колориметрической шкалы для ядер орехов кешью.

41. Любые дополнительные предложения в отношении будущей работы следует направлять в секретариат как можно скорее, предпочтительно до 1 февраля 2019 года.

ХII. Выборы должностных лиц

42. Специализированная секция избрала г-на Дориана ЛаФонда (Соединенные Штаты) Председателем Специализированной секции, а г-жу Айсегиюль Улухан (Турция) и г-на Умеда Асланова (Таджикистан) – заместителями Председателя.

ХIII. Утверждение доклада

43. Специализированная секция утвердила доклад о работе сессии. Предварительные сроки проведения следующей сессии: 24–26 июня 2019 года.
